



Governor 2014/2015
Ursula Eigenmann

INNER WHEEL SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA LIECHTENSTEIN

INTERNATIONAL INNER WHEEL
DISTRICT 199

An die Sekretärinnen der Inner Wheel Clubs
Aux secrétaires des Clubs Inner Wheel

Liebe Clubsekretärinnen
Chères secrétaires des clubs

Im Anhang sende ich Euch folgende Unterlagen:
Veuillez trouver en annexe les documents suivants :

- **Traktandenliste der Distriktskonferenz 27. Oktober 2014 in Bern. Diese ist für die Delegierten obligatorisch und für alle Mitglieder offen.**
Ordre du jour de la Conférence de District du 27 octobre 2014. Celle-ci est obligatoire pour toutes des déléguées et ouverte à tous les membres.
- **Bilanz + Erfolgsrechnung des Distrikts 199 für das Jahr 2013/2014**
Bilan + Compte de fonctionnement du District 199 pour l'année 2013/2014
- **Traktandenliste für die Präsidentinnen- / Vizepräsidentinnen-Tagung, 27. Oktober 2014 in Bern.**
Ordre du jour la réunion des présidentes et vice-présidentes à Berne le 27 octobre 2014
- **Anmeldeformular. Letzter Anmeldetermin: 15. Oktober 2014**
Bulletin d'inscription. Dernier délai d'inscription: 15 octobre 2014

Einschreiben ab / inscription à partir de	09.15 h
Beginn / début	10.15 h
Einschreiben für Präsidentinnen/Vize-Präsidentinnen / Inscription pour présidentes et vice-présidentes	12.00 h
Mittagessen / Dîner	12.30 h

Bitte diese Unterlagen den Clubdelegierten und den teilnehmenden Mitgliedern übergeben (bitte auch für den Vorstand und für die Clubunterlagen kopieren). Das Protokoll der Amtsübergabe vom 14. Juni 2014 (gesandt am 08. September 2014) sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung bitte an die Versammlung mitnehmen, damit diese genehmigt werden können.

Je vous prie de remettre ces documents aux déléguées de votre club ainsi qu'aux membres participants (veuillez également les copier pour le comité et les dossiers de votre club).
Veuillez svp apporter à cette séance :

- le procès-verbal de la Conférence de District et Passation des Pouvoirs du 14 juin 2014 (envoyé le 08 septembre 2014)
- le bilan
- le compte de fonctionnement

afin que ces documents puissent être approuvés.

Anträge müssen bis spätestens 10. Oktober 2014 bei Governor Ursula Eigenmann eintreffen.

Toute demande doit être déposée auprès du Gouverneur Ursula Eigenmann jusqu'au 10 octobre 2014 au plus tard.

Besten Dank für eure Mitarbeit und herzliche Grüsse

Merci beaucoup pour votre collaboration et mes meilleures salutations

Margrith Nigg

UE/MN September 2014 / septembre 2014